



Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



31. lětnik / 3. wudaće
**Hamtške łopjeno
požnjenc 2020
10.9.2020**

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Rjenje wupyšena běše Ralbičanska sportowa hala składnostnje šulskeho zastupa kónc awgusta. Lětsa však bě dla postajenjow wokoto korony wšo hinak. Jenož starši smědzachu šulskich nowačkow do šule přewodźeć.

Wobzamknjenja gmejskeje rady Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 03.09.2020su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

Wobzamknjenje čo. 22-09/2020

Wotwažowanje zapodatych stejišćow nošerjow zjawnych zajimow a wobydlerstwa nastupajo twarski plan „Nowoslicy“

Wobzamknjenje čo. 23-09/2020

Wobzamknjenje twarskeho plana „Nowoslicy“

Wobzamknjenje čo. 24-09/2020

Wotwažowanje zapodatych stejišćow nošerjow zjawnych zajimow a wobydlerstwa nastupajo twarski plan „Ralbicy-Židow“

Wobzamknjenje čo. 25-09/2020

Wobzamknjenje twarskeho plana „Ralbicy-Židow“

Wobzamknjenje čo. 26-09/2020

Wobzamknjenje wo wužiwanju pawšale za dróhotwar 2020/2021

Wobzamknjenje čo. 27-09/2020

Wobzamknjenje k zwěsćenju lětneho wotličnja 2013 gmejny Ralbicy-Róžant

Wobzamknjenje čo. 28-09/2020

Wobzamknjenje k zwonkaplanowanym wudawkam za přidželenje k polěpšenju wuhotowanja z mobilnymi nastrojemi a k podpěrje za digitalne wuwučowanje (MobilEndFöVO)

Dohlad do protokola resp. wobzamknjenjow zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada móžny.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosta

Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju techniskeho wuběrka dnja 13.08.2020 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

1. Stejnišćo k próstwje natwara bjezbarjeroweho bydlenkeho kontejnera z garažu na ležownosći 42 w Konjecach
2. Stejnišćo k próstwje k twarej móžnosće k sedženju ze třěchu na ležownosći 30 w Róžeńće
3. Stejnišćo k próstwje k twarej carporta z móžnosću k sedženju na ležownosći 731/8 w Róžeńće
4. Stejnišćo k próstwje wo nowotwar bydlenkeho doma z dwójnej garažu na ležownosći 328/2 w Konjecach

Přichodne posedženje gmejskeje rady gmejny Ralbicy-Róžant wotměje so štwórtk, dnja 29.10.2020 we 18.30 hodž. w sydarni Ralbičanskeje šule. Dnjowy porjad so přez městne wuwěški wozjewi.

Gratulujemy wšitkim rentnarkam a rentnarjam k narodninam a přejemy krutu strowotu a Bože žohnowanje.



1. septembra	Alfons Handrik	Smjerdžaca	80. narodniny
10. septembra	Pětr Mróz	Łazk	75. narodniny
19. septembra	Eduard Luhmann	Smjerdžaca	75. narodniny
25. septembra	Hilža Čornakowa	Šunow	95. narodniny
26. septembra	Karl Richter	Sernjany	70. narodniny

Tež wšitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.

Ergänzungssatzung 1. Änderung „Ralbitz am Dorfplatz“

Öffentliche Bekanntmachung des Beschlusses über die Ergänzungssatzung gemäß § 34 BauGB Abs. 4 Nr. 3 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal hat in seiner Sitzung am 23.01.2020 die Ergänzungssatzung zur 1. Änderung „Ralbitz am Dorfplatz“ in der Fassung vom 13.01.2020 beschlossen. Die Begründung zur Ergänzungssatzung wurde gebilligt. Mit dieser Bekanntmachung tritt die Ergänzungssatzung zur 1. Änderung „Ralbitz am Dorfplatz“ in Kraft. Die Ergänzungssatzung einschließlich Begründung wird in der Gemeindeverwaltung Ralbitz-Rosenthal, Am Marienbrunnen 8 in 01920 Rosenthal während der Öffnungszeiten zu jedermanns Einsicht bereitgehalten. Über den Inhalt wird auf Verlangen Auskunft erteilt.

Unbeachtlich werden nach § 215 (2) BauGB

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,
wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Hubertus Rietscher, Bürgermeister

Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńce: wutoru a štwórtk: 14.00–18.00 hodž.	<u>Nuzowe čisła</u>	
	milina	ENSO Netz GmbH 0351/50178881
Rěčne hodžiny wjesnjanosty: po dorěčenju štwórtk: 15.00–18.00 hodž.	woda	Ewag Kamenz 03578/377377
	płun	EVSE Wittichenau 035725/7410
Přełożowanje serbskeho wudaća gmejskeje nowiny so wot Swobodneho stata Sakskeje spēchuje.	wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026
	policija	110
	nuzowy lékař / wohnjowa wobora wohnjowa wobora Ralbicy	112 035796/850086
IMPRESUM – GmejskanowinagmejnyRalbicy-Róžant zamołwity: wjesnjanosta Hubertus Ryčer Gmejski zarjad Při Marijinej studniće 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Towarstwa su za wobsah swojich stronow same zamołwite.	Redakciski kónc za wudaće winowca 2020: 21.09.2020 Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: gmejska.nowina@gmx.de Online-wudaće gmejskeje nowiny pod: www.ralbitz-rosenthal.de	

Z aktualnych přičin skedźbnjamy na sčěhowacy paragraf policiskeho postajenja:

Wurězk z policiskeho postajenja wot 17.07.2016

§ 7 Hara dla dźělow na domach a zahrodach

(1) Dźěla na domach a zahroda, kotrež druhich myla, smědža so wotydženja jenož wot 7:00 do 12.00 hodź. a 14:00 do 20.00 hodź, sobotu pak jenož wot 7:00 do 12:00 hodź. a 14:00 do 19:00 hodź. wuwjesć. Na njedźelach a swjatyh dnjach su tajke dźěla zakazane.

K tajkim dźělom na domach a zahrodach liča wužiwanje z motorom óčrjenych nastrojow za wobdźělanje pódy a trawusyčaki kaž tež klepanje, řezanje, toćenje, ščěpjenje drjewa, wuklepanje přestrjencow, ložow, matracow a podobne činitosće.

Z aktualnych přičin skedźbnjamy na sčěhowacy wurězk z wustawkow k rjedženju zjawnych dróhow:

Wurězk z wustawkow k rjedženju zjawnych dróhow wot 6.10.1994

§ 1 Winowatosć rjedženja

(1) Winowatosć rjedženja pućow, kotraž přisteji po § 51 wotr. 1 SächsStrg gmejnje, přenjese so na mějićelow wobtwarjenych a njewobtwarjenych ležownosćow, kotrež su na zjawne puće přizamknjene abo na nje mjezuja.

§ 6 Wěcny wobstatk rjedženja pućow

Winowatosć rjedženja pućow wobsahuje:

1. popryskanje a rjedženje pućow (§ 7: wotstronjenje smjećow, blóta, trawy, njerodže a dalšeho njerjada)

2. wotstronjenje sněha na chódnikach (§ 8: wšudže tam, hdžež so zjawnje sněh njesuwa, znajmjeńša jónu wob džeń)
 3. posypanje chódnikow, hdyž je hladke (§ 9: w šěrokości 1,5 m podłu hranicy ležownosće, z wotupjacymi maćiznami)
 4. džiwanje na to, zo wostanu připrawy nad zemju, kiž služa wotwódnjenju abo zakročěnjju přećiwo wohenjej swobodne a zo so njerjad, lód, sněh abo wotwódnjenje mylace nastroje wotstronja.
-

Změna přewjedženja signaloweje proby

W zwisku z přesadženjom aktualizowanja postajenja sakskeho statneho ministerstwa za nutřkowe naležnosće wo jednotnych signalach w kraju, bu wot septembra 2020 přewjedženje signaloweje proby w Budyskim wokrjesu změnjene.

Wot **2. septembra 2020** přewjeduje so signalowa proba **kóždy srjedu w 15 hodź.**, dołhož njeje tutón džeń zakonski swjaty džeń.

Zdobom wobdžěli so Swobodny kraj Sakska dnja 10. septembra na zwjazkowym warnowanskim dnju, při kotrymž dže wo to ludžom sposrědkować, kak so zadžeržec maja, hdyž sireny zwonja a što wšelake signale woznamjenja.

Koncept nastupajo wobhospodarjenje wodžiznow 2. rjadu

Na posedženju gmejskeje rady dnja 23.07.2020 bu na firmu Stowasserplan GmbH a Co. KG z Radebeula nadawk k zestajenju koncepta nastupajo wobhospodarjenje wodžiznow přepodaty.

Cil planowanja je, analyzować, kak móhli so w přichodže pobrjohi komunalnych wodžiznow z rostlinami wobsadžec a wobhospodarić. K zwěšćenju wodžiznow budu w přichodnych tydženjach sobudžělaćerjo planowskeho běrowa w gmejnje po puću.

Spominanje na Šunovsku piwarnju

Lětsa kónc septembra budže tomu 120 lět, zo bu piwarnja Šunowskeho ryćerkubła na přeco zawrjena. Wona wobsteješe z třoch twarjenjow: doma za warjenje piwa z piwowej pincu, słodarnje (Malzhaus) a tehdy hižo njewužiwaneje palencarnje. Přetož tež palenc tu něhdy palachu. Piwarnja steješe wuchodnje hroda njeposrědnje při puću do směra Konjec. W lěće 1922 so wšitke twarjenja wottorhachu. Džensa jenož hišće někotre fotografije na něhdyšu Šunovsku piwarnju dopominaja. Na jednej z lěta 1879 widžimy piwarca Augusta Franca Wetzlau z mandželskej a třomi džěćimi kaž tež z někotrymi přiwuznymi a přistajenymi před piwarnju stejo. Najskeje jedna so tu samo wo najstarše foto, kotraž ze Šunowa docyła eksistuje. Wetzlau pochadžeše z Kulowa. Běše najenk piwarnje wot lěta 1870 hač do swojeje smjerće w lěće 1891. Wudowa Hańža Wetzlau rodžena Křižanec z Pozdec wjedžeše piwarnju po smjerći mandželskeho hač do 30. septembra lěta 1900 dale. Na tutym dnju wuběžeše jeje wotnajenske zrěčenje z klóštrom Marijinej hwězdu jako wobsedžerjom Šunowskeho ryćerkubła. Klóšter jeje próstwu wo podlěšenje zrěčenja wotpokaza. Z tym wotby njetrjebawšu konkurencu za swójsku piwarnju w Pančicach. Druha fotografija pokazuje, kak přistajeni piwowe sudy na konjacy zapřah nakładuja.

Najstarše powěsće wo piwarni sahaja wróco hač do lěta 1622. Palenc palachu tu wot 1769 hač do 1870. Piwo a palenc so wokolnym korčmam předawašej. We wsy samej mějach w druhej połjocy 19. lětstotka tři hosćency:

- něhdyšu herbsku grychtu na nawsy – tuta korčma eksistowaše hač do lěta 1971,
- tak mjenowanu „fabriksku korčmu“, kotruž znajemy džensa jako „Fabriksku hospodu“,
- korčmu w Šunowskim hrodze – hač do lěta 1900 točeše so piwo mjenujcy w rumnosći, w kotrejž je džensa kapałka zarjadowana.



Korčmy w Šunowje, w Smjerdžacej a w Bušence běchu hač do lěta 1840 zawjazane, jeničce piwo a palenc Šunowskeho ryćerkubła předawać. Jelizo so po tym njemějachu, hrožachu korčmarjam pjenježne chłostanja.



A kak džěše ze swójbu Wetzlau dale, po tym zo njemóžachu w Šunowje po lěće 1900 wjace hospodarić? Hańža Wetzlau wotnaješe zhromadnje z jeje 22-lětnym synom Paulom Alfredom piwarnju Rakečanskeho ryćerkubła. Džowka Marija Emilija pak wuda so hižo kónc lěta 1891 poldra měsaca po smjerći nana a krótko do jeje 18. narodnin na 28-lětneho wučerja Jurja Šewčika, pochadžaceho z Baćonja. Bě jeho hižo w džěćacej starobje zeznała, jako běše Šewčik wot 1886 hač do 1889 wučer w Šunowskej šuli. Pozdžišo bydleše Šewčikec swójba wjele lět w

Ralbicach. Jeje sotra Elisabeth Martha Wetzlau wuda so w lěće 1898 21-lětna na 31-lětneho Ralbičan kublerja Michała Wićaza.

Lětsa w juliju bě tomu 90 lět, zo zemře ze Smjerdźaceje pochadźacy farar a spisowačel Mikławš Bjedrich-Radlubin (1859–1930). Po studiju teologije w Praze nastupi w lěće 1884 kaplanske městno w ródnej wosadze. Po tym zo skutkowaše skrótka w Njebjelčicach, bě wot 1890 farar w Ralbicach. Džensa nosy wosadny dom w Ralbicach jeho mjeno.

Za čas žiwjenja napisa 150 wjetšich a mjeńšich prozowych džělow, kiž buchu w Lipje Serbskej, Łužicy, Łužiskim Serbje, Serbskich Nowinach, Katolskim Posole a Krajanje wozjewjene, mjez 1894 a 1911 anonymnje. Proza Bjedricha-Radlubina »wuznamjenja so přez jadriwu ludowu rěč, mišterske wužiwanje stilistiskich srědkow serbskeje rěče a wosebje přez bohate naložowanje synonymow, prajidmow a přisłowow«. Tule podate powědančko »Paduch w kale« bu 1880 w Lipje Serbskej wozjewjene. W lěće 1959 wuńdže zběrka jeho tekstow »Mikławš Bjedrich-Radlubin powěda« a 1971 zestaji Jurij Młynk wuběr jeho powědančkow »Zjebani kwasarjo«.

Paduch w kale

Ćmi so. Wólšowski Nyšpla hotuje so do Paslowa ke kowarjej.

»Budžeš tam dołho?«, praša so žona.

»Nó, zahe njepřińdu: Ducej domoj dóńdu hišće k piwarcej«, wotmołwi Nyšpla ze jstwy stupajo.

Pomału dže po puću do Paslowa. Bliže wsy hnydom při puću je jeho kał; runje nimo njeho dže.

»Džakowano bohu! Lětsa je so mi kał derje radził«, powěda sebi, wjesele so posměwajo. »To ěi woprawdže wutroba hraje, hdyž takle na njón pohladaš! Hižo ma hlójkki – tola što to? Tu hižo su někotre hlójkki wurězane? Nó, nó, to by mi było! Čepla, skoro so mi zda«, stupa bliže, »haj haj, woprawdže, w tym su mi pobyli! Ale chodzić mi do njeho dołho njebudžeće – snadź hišće Nyšplu njeznajeće: Běda tomu, kotrehož popadnu! – Štó wě, hač so džensa zaso samopašnikej rjaných hłowow njezechce? Džensa je sobota – jutře – nó, to hišće móže so mi radzić, zo sebi po dobry wobjed na jutřiše do našeho kała přińdže! I, čepla, štó by přeco łakał: Do Paslowa hišće tak nuzne nimam, scyła džě to tak na hłowu być njetrjeba: To hišće dočaka. Tamle na mjezy steji kerk, móžu prawje derje njewidžany łakać, a pódla hodži so polo na wšě kónce přewidžeć!« Praji a dóńdže po mjezy horje. »Popadnu-li ěe, to so mje hladaj, hepjelo!« A lehny so za kerk. Nyšplowa je swojemu mužej smjerc dobra – husto zwari jemu skradžu něšto lěpše. Tež džensa čini, kaž by nictó wědžeć njedyrbjał, što džěla: Hrabnywši šklu a nóż, běži do komorki, z křinje wučehnje kałowu hlójkku a kraje. »Hišće džensa připołdnju powědaše mi, kak rady by tola šklu kałoweje solotwje zjědl – haj wšak, wěcnje so jemu kału chce! Wčera wurězach sebi tři rjane hlójkki, dvě dach susodžinej – štó wě, hač nětko hišće samo dosahnje: Wbohi budže hlódnny, hdyž domoj přińdže. Chiba bych hišće tam doskočila? Džělać dale ničo nimam, a daloko tež njeje!« Wuńdže z komorki, z posleńcu so suny a skoku běžeše do kału.

Bě hižo chětro ćma. Dyrbješe masać, zo by sebi najrjeńšich hłowow nahrabała. Jednu – dvě – tři je wurězała. »Jutře je swjaty dzeń, móžu hnydom k wobjedu něšto wjac sobu wzać!« A rěza štwórtu – pjatu. Nadobo zezda so jej, kaž by so za kerkom na mjezy něšto hibało. Pohladnje horje – widži něšto čorne – muž bjez hłowy čěri runje na nju. »Jěrom pomhaj!«, zaškrěči bjez hłosa a ćeka překi přez polo do wsy. Muž běži za njej, popadnje ju za šórcuch – tola tu so do něčeho zakopny a plac! wali so po cyłej dołhosći. Žoniny šórcuch je ćeńki, rozdrěje so, a Nyšpla dźerži jenož lapu w ruce. Prjedy hač so zaso zhraba, je žona do wsy. Za njej běžeć je podarmo.

»Dunder najnaj!«, wuplacnje Nyšpla zazłobjeny, »to hišće dyrbi so mi zehrać! Nó, ćeknyła mi hišće njejsy! To by chort njebył, njedyrbjał-li ći to zapłaćić: Wěm tola nětko, zo sy ze wsy!«

Dohlada so na lapu w swojej ruce. »Što z tym njerjadom chcu?«, ćisnje lapu ze zubami křipjo wo zemju, tola nadobo hraba zaso spěšnje za njej. »Pomału, pomału! To bych sebi skoro najrjeńše přeč ćisnył.

Přepodam to pólcajej, a tón paducha wěsće wučušli. Čakaj, ptačko, tebe hišće zmorskamy! Hehehe!«, a smějicy tyka lapu do kapsy. »Takle! A nětko? Nó, móžemy hišće do Pasłowa dóńć. Paduch zawěsće džensa wjac njeprjindže!« A dže runu šćežku.

Pola kowarja je pobył. Ducy domoj založi pola piwarcec – a hlej, tu sedži pólcaj z někotrymi druhimi při piwje. Z radosću by najradšo k njemu skočil a wšo wupowědał. »Tola lěpje je«, myśli, »zo druzy wo tym ničo njezhonja.« A sydnywši so kaž ničo z toho za blido, kaza sebi piwo. Burja sydaja so ke kartam. Pólcaj sobu njehraje. »Nětkle!«, myśli Nyšpla a skubnje jeho mjelčo za suknu.

»Pójće wšak chwilkú doboka: Mam wam něšto prajić.« Džetaj hromadže do kućika. »Mi do kałowych hłójčkow chodža«, rěči Nyšpla.

»Ah!«, džiwa so pólcaj.

»Haj, kaž praju. Sym paducha ze samsnymaj wočomaj widzał. Tola poslušajće: Łakam pola swojeho kału za kerkom, tu přindže žona a rěza, mi a tebi ničo, kałowe hłójčki. Wuskoču, hrabnu ju za šórcuch, tón so rozdrěje a ja dźeržu lapu w ruce: Žona ćeknje mi do wsy.«

»Aj, aj! Ale wy tola lapu zhubił njejsće?«

»Ně, ně, tu mam!« A wučahny ju z kapsy.

»To je derje, mamy znajmjeńša něšto! Tukaće ha na někoho?«

»Hm, ně, to njebych wědzał «, hlada na lapu, kiž pólcaj w ruce dźerži, »čakajće wšak – ně – ju! Zda so mi, kaž bych tule barbu znał: módre a běle smužki – skoro bych rjekł, zo ma naša susodžina tajki šórcuch!«

» Můžeće to z wěstosću prajić?«

»Haj!«, wotmołwi chroble Nyšpla.

»Tak derje! Waše mjeno?«

»Nyšpla z Wólšowa!«

»Derje! Přindžće jutře popođnju do Wólšowskeje korčmy, budžemy hnydom přepytować. To chcemy tola hladać, hač paducha njepopadnjemy!«

»Spušćam so na was, a jeli paducha wuslědźiće, njebudžeće to darmo činić: Mam doma we wuhenju dvě dobrej plecy wisajo – hihhi!«

Nyšpla da sebi hišće jónu porjedzić a džěše potom domoj. »Žonje njebudžeš ani słowčka prajić. Ta hišće ći hewak druhim wubambori a potom – snadź paducha ani njewuslědźimy!«, rěči ducy po puću.

Doma žona hišće na njeho čaka – tola nic ze soloteju: Ze strachom bě na wšo zabyła –scyla bě hlójkki po polach čekajo rozzhubiła.

»Što? Ty sy tajka blěda«, praji Nyšpla, »sy ha chora?«

»Mje je šeriło! Hu! Hišće mje zyma třase.«

»Šeriło? Hahaha!«, směje so jej Nyšpla.

»Haj wšak, haj, ty so mi wěčnje směješ«, wotmołwi žona, a tuž mjelčeše radšo. Nyšpla so tež dale njeprašeše.

Nazajtra připołdnju ćahnu tři mužojo z korčmy do wsy: pólcaj předku, za nim Nyšpla a wjesny rychtar jako swědk. Pola Nyšploweho susoda Pilaka zastupja. Pilakecy su runje za wobjedom; mało so njeđiwaja, widžo trochu mužow do jstwy stupać!

»Hyhy, kałowu solotej jědža!«, skubny Nyšpla pólcaja.

Pólcaj kroči k blidu runje na Pilakowu: Z kapsy wučehnje lapu. »Znajeće to?«, praša so wótrje.

»Čehodla jeno?«, wotmołwi žona wša so dźiwajo.

»Znajeće tu lapu?«, praša so pólcaj hišće krućišo.

»Ně, njewěm so dopomnić –tola ju! Nyšplec kmótra ma runje tajkile šórcuch, hišće wčera bě w nim pola nas, njeje wěrnó?«, a pohladnje pódla na swojeho muža.

Pólcaj wohladnje so na Nyšplu, Nyšpla hraba so wšón zawjerčany za hłowu, kaž by chcył wšón swój rozum do horšće wzać, nadobo wuhrabnje pólcajej lapu a z njej domoj ćeri. Doma praša so žony: »Znaješ tule lapu?«

Žona so postróžiwiši začerwjenja.

»Kónc chort najnaj, nó džě powědaj! Znaješ ju?«

»Haj!« wotmołwi žona. »Wčera běch w našim kale, a to mje něchtó šer...«

»I, hlupa koza, to džě běch ja!«

Njeje hišće wupowědał, tu zastupištaj pólcaj a rychtar.

»To wšak bě naša!«, rjekny Nyšpla. »Božedla njepowědajće nikomu –ach, tule hańbu!«, a skoku nosy piwo, palenc, butru, chléb a pleca na blido. »Jěštaj a njehladajtaj kazańja!«

Pólcaj a rychtar sydataj so smějo za blido. Tež po Pilaka póstachu. »Ničo za zło, kmótrě«, džěše k njemu Nyšpla, »to wšak bě naša!« A dowjedže jeho za blido.

»Božedla njepowědajće!«

Jědžachu a pijachu a – ducy domoj powědachu, kohožkuli trjechichu.— A wot toho časa Nyšpla nihdy wjace paduchow njełóji.



Naša gmejna před 125 lětami

Što zaběraše ludži w našej gmejnje před 125 lětami? Sćěhowace přinoški ze Serbskich Nowin a Katolskeho Posoła skića dohlad.

Z Ralbic. Tu založi so „Spěwarske towarstwo za Ralbičansku wosadu“ k hajenju cyrkwinskeho a wosebje tež serbskeho ludoweho spěwa. Spěwać budže so kóždu sobotu wječor w 1/2 8 hodź. w Ralbicach. Kóždy muž dobreho čestneho mjena, kiž je 18. lěto docpěl, ma přistup, byrnjež do žanoho druhého wosadneho towarstwa njepřisluša.

SN 2. februara 1895

Z Ralbic. W zańdženym, z Božej pomocu dokonjanym lěće je so w našej wosadze narodźilo 31 dźěci: 30 buchu w farskej cyrkwi křćene, 1 z nuznej křćeńcu doma wobstarane, mjez nimi 2 njemandželskej; nimo toho 2 mortweje narodženeje. Přispowědanjow bě tu 12, wěrowanjow 9. Zemřěło je 40 wosobow, 18 muskeho, 22 žónskeho splaha, 13 małych dźěci. Swjatyh woprawjenjow 5897.

KP 2. februara 1895

Z Ralbic. Pjatk tydženja wječor bě so tudomna zwudowjena Hiccyna z hródze na chwilkku wotsaliła. Za tón čas so njeznaty pakostnik do hródze kradny a jeje najrjeńšu młodu kozu wotwjedže. Bohužel wobkradnjena njeje padustwo hnydom policistej wozjewiła, kotryž budžiše pakostnika hišće tón samy wječor wuslědźił. Tak hišće njeje ničo znate, komu je młode kózło zesłodžalo.

SN 27. apryla 1895

Z Ralbic. Zańdženy tydzeń je knjez kapłan Michał Šewčik našu wosadu pječa na někotry čas wopušćil, zo by so do Lubija na městno swojeho bratra Jakuba Šewčika podał, kotryž so chorowatosće dla jako dwórski kapłan do Worklec poda. Bóh žohnuj jeho tež w Lubiju w jeho skutkowanju a daj, zo by so bórže k nam wróćil.

SN 8. junija 1895

Z Ralbic. Při Božim njewjedrje, kotrež pónđzelu popođnju nad našej krajinu čehnješe, su krupy na Šunowskich, Konječanskich a Kulowskich honach na polu chětru škodu činile.

SN 15. junija 1895

Z Nowoslic. Póndželu, 1. julija wječor ½ 11 hodžin ćežke njewjedro přez našu krajinu čehnješe. Bože njewjedro do tak mjenowaneho Jurasec mlyna, Jakubej Serbinej słušaceho, dyri a cyły statok spali. Woheń so za wokomik přez cyłe twarjenje wupřestrě, tak zo su sebi wobydlerjo jenož z nuzu žiwjenje wobchowac móhli. Při tym je so hišće wobžarujomne njezbožo stało, zo su so tři Serbinowe dzowki z wohenjom, z třěchi dele padacym, we wobliču a na nohomaj a rukomaj tak zlé wopališe, zo je nuzne bylo, je do Kamjenskeho smilnostneho wustawa dla zahojenja jich ranow dowjezc. Dokelž su rany jara strašne, so wo jich žiwjenje boja. Tež wotročk, pola Serbina słužacy, je so strašnje wopalił, hdyž chcyše skót w hródzi wotwjazać. Wón njeje ničo swoje wohenjej wutorhnył, chiba škórny, jedyn pjezl a wojsku měcu. Tež Serbinecom je so nimale cyła nadoba spaliła. Jedna kruwa, jedna ranca z 20 prosatami, kozy, kury a 30 hus su w płomjenjach kónc wzaše. Jedna ranca, z wohenja čeknywši, do rěki padže a so zatepi. Jednoho byka dyrbjachu hišće w nocy zaklóc, dokelž bě so zadusył. Jedne celo a jedna kruwa pak zaso k sebi přińdžešej. Nadžijamy so, zo budže křesćijanska lubosć z wohnjowym njezbožom domapytanym rad pomhać.

SN 6. julija 1895

Z Ralbic. Ralbičanska wosada měješe hač dotal sykawowy zwjazk z třomi sykawami. Dokelž pak bě tónle zwjazk njepríhódny, je so njedželu, 15. septembra wobzamknyło, zo ma so wón rozpušćic a zo dyrbi sebi kóžda wjes sama sykawu kupic. Próstwa wo dowolnosć je so hižo hamtskemu hejtmanstwu pósłala.

SN 28. septembra 1895

Z Ralbic. Spěwanske towarstwo za Ralbičansku wosadu njedželu, 29. septembra swój přeni koncert w Konjecach wotbywaše. Spěwalo je so tam jenož serbski, přetož towarstwo je sebi nadawk stajilo, wosebje serbski ludowy spěw hajić. Zbliska a zdaleka běchu so hosćo z tajkej mnohosću našli, zo w sali bohužel bórze rum njedosahaše. Z wosebje wulkej ličbu so Radworske towarstwo „Meja“ wobdzěli. Mócne placanje wo tym swědčeše, zo je so spěw poslucharjam derje spodobał. Wosebje lubještaj so poslednej dwaj spěwaj „Luby do wójny“ (tercet) a „Lute dobre spodobanje“ (trihłósny chór), wobaj z přewodom. Po koncerće so k. dr. med. Rachel z Pančic za poskićenu zabawu džakowaše a tamniše spěwanske towarstwo zakitaše, z kotrehož předsydu wón je, wobkrućejo, zo je tež wone serbske a serbski spěw haji. Skónčnje knjez dr. med. Rachel namjetowaše, wšě serbske spěwanske towarstwa do jednoho zwjazka zjednoćic.

SN 5. oktobra 1895

Zjawný džak. Po struchłym njezbožu, kotrež bě Boža njewuslědzita rada na naš statok dopušćila, smy z Božej pomocu swój dom zasy natwarili. Mnozy dobri ludžo su nam při tym ze wšelakimi darami, ručnym džělom a fórami skutownje pomhali. Tuž je nětko naša winowatosć, zo swój wutrobny džak, kotryž w pobožnej modlitwje ženje njezabudžemy, svojim dobroćerjam tudy tež zjawnje wuprajimy. Zaplać jim Bóh bohaće! Swójba Serbinec w Nowoslicach

KP 7. decembra 1895



Therapie- & Pflegezentrum
WESTLAUSITZ

Zapadołužiski terapijowy a hladanski centrum



Ambulante Krankenpflege
Betreutes Wohnen
24-Stunden-Intensivpflege
Tagesbetreuung

Physiotherapie
Ergotherapie
Logopädie
Podologie

Essen auf Rädern
Hausmeisterdienst
Fahrdienst

ambulantna hladanska služba
bydlenje pod dohledom
24-hodžinske intenzivne hladanje
hladanje a zaběra na dnju

fyzioterapija
ergoterapija
logopedija
podologija

mobilne zastaranje z jědžu
domownikowa služba
jězbna služba

Unser Team spricht auch sorbisch!
Rěčimy tež serbsce!

Sie suchen einen Pflegedienst, der nicht von einem Patienten zum nächsten hetzt?
Pytaće hladansku službu, kotraž njespěcha wot pacienta k pacientej?

Dann rufen Sie uns an: Potom zazwońće:

(03578) 30 99 727

Wir nehmen uns Zeit für Sie. Versprochen!
Bjerjemy sej čas za Was! Slubjene!

Eine Gemeinschaft für Ihre Gesundheit!
Zhromadność za Wašu strowotu!